

que des parents d'un biradari, d'un clan, d'une tribu ou d'une sous-ethnie travaillent ensemble dans le même bureau. L'esprit de loyauté entre eux est extrêmement fort. Si vous vous en mettez un à dos, vous vous les mettez tous à dos. Mieux vaut donc garder pour vous-même toute frustration ou toute colère que vous pourriez ressentir.

Les obligations réciproques

Il existe au Pakistan un système solidement implanté de faveurs et d'obligations réciproques. Les Pakistanais tiennent mentalement des comptes détaillés de ce qu'ils doivent et de ce qui leur est dû. Ils doivent rendre des faveurs pour s'acquitter de leurs dettes antérieures. Par exemple, ils pourraient engager un cousin afin de retourner des faveurs antérieures ou de respecter les liens de famille. En tant qu'étranger, vous arrivez au

Pakistan libre de toute dette. Si quelqu'un vous fait une faveur, vous lui en devez une en retour. Sachez toutefois que les étrangers doivent agir de façon parfaitement transparente. En plus d'être équitable, tout doit paraître équitable. Ne soyez pas surpris si l'on vous demande d'aider des Pakistanais à trouver du travail ou à obtenir un visa pour le Canada. Écoutez patiemment et expliquez en long et en large pourquoi vous ne pouvez pas procurer des emplois ou des visas aux gens. Ne faites jamais de promesses creuses; par contre, si vous pouvez être d'un secours quelconque, par exemple en faisant circuler un curriculum vitae, ou un *bio-data* comme on l'appelle familièrement au Pakistan, vos collègues pakistanais vous seront reconnaissants. Vous aurez fait ce que vous aurez pu pour remplir votre obligation. Vous n'aidez pas vraiment, mais vous avez l'air d'aider.

L'islamisme ◆ ◆ ◆

Le Pakistan est une république islamique qui fonde beaucoup de ses lois sur le *Coran* et le *Sunna*. L'islam est majoritaire au point où les chrétiens, qui forment la plus grande minorité religieuse, ne représentent que 3 % de la population. Certaines coutumes qui ont l'air d'avoir une signification religieuse découlent en réalité des conventions sociales. La religion sert à légitimer des pratiques culturelles telles que le *pardah*, ou

l'obligation faite aux femmes de porter le voile, et les gestes posés par les puissants de la société. Il vaut mieux éviter d'aborder des aspects controversés de l'islam dans vos discussions à moins que vous connaissiez le sujet à fond ou que vous vous sentiez parfaitement à l'aise avec votre interlocuteur. Dans les discussions sur la religion, il arrive aux étrangers d'offenser sérieusement des gens sans s'en rendre compte. Si cela